

2 DE JUNIO_
_3 DE JULIO
2016

CENTRO HISTÓRICO
GUATEMALA

LA BIENAL DE ARTE PAIZ,

LA BIENAL DE ARTE PAIZ, CELEBRARÁ SU EDICIÓN NÚMERO 20, EN EL MES DE JUNIO, CON UN FORMATO QUE APLAUDE LO MÁS REPRESENTATIVO DEL ARTE CONTEMPORÁNEO.

La 20 Bienal de Arte Paiz se inaugurará el 2 de junio y estará expuesta en varias sedes del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala hasta el 3 de julio, donde las obras de artistas nacionales e internacionales serán parte de un recorrido peatonal de fácil acceso para el público.

Esta edición de la Bienal pondrá especial énfasis en obras participativas y otras que tienen que ver con la cotidianidad y el binomio arte/vida bajo el título de "Ordinario/ Extraordinario: La demistificación del arte o la voluntad de cambiar las cosas".

La Bienal de Arte Paiz, cuenta con el trabajo curatorial de Alma Ruíz, quien es la primera curadora guatemalteca que llevará la batuta de este evento. Para complementar el equipo curatorial Alexia Tala, se enfocará como co-curadora y curadora editorial.

Las salas de exhibición estarán ubicadas en un circuito del Centro Histórico que incluyen: la Casa Ibargüen, Centro Cultural Municipal, Casa Municipal (Antigua Imprenta Sánchez & De Guise), La Casa de la Esquina, Centro Cultural de España y ArteCentro Paiz y anexos.

Los artistas guatemaltecos seleccionados para participar en esta edición son: Esvin Alarcón Lam, Marilyn Boror, María Alejandra González, Juan Maurilio Mendoza, David Pérez karmadavis, Sergio Valencia Salazar y el colectivo Proyecto Sitio/Seña. A ellos se sumarán 25 artistas internacionales provenientes de diferentes países de Latinoamérica, Asia y Europa, quienes podrán establecer un diálogo entre sus propuestas.

La esencia de esta Bienal, quedará registrada en un catálogo bilingüe, que sin duda será un documento de consulta para artistas, gestores culturales, estudiantes, coleccionistas, galeristas y público en general. Y para trabajar en la integración de diferentes tipos de público con el arte, se realizará una guía pedagógica para acercar a los niños y adolescente al arte y a la sensibilización y análisis de esta disciplina.

Desde su primera edición, en 1978, la Bienal de Arte Paiz, se realiza con el objetivo de incrementar el acercamiento del público con los espacios de exhibición y por ende a descentralizar el arte. Este año 2016, para Fundación Paiz la edición de esta Bienal significa un peldaño en la historia de este evento de arte contemporáneo ya que ha llegado a su edición número 20, que representa la suma de una serie de esfuerzos pero sobre todo, representa un espacio muy importante en la historia del arte guatemalteco.

Para más información comunicarse con

CARLA NATARENO

Coordinadora 20 Bienal de Arte Paiz

carla.natareno@fundacionpaiz.org.gt

o al teléfono 2464 4545 Ext. 4552

20 BIENAL DE ARTE PAIZ

FUNDACIÓN PAIZ

11 Avenida 33-32 zona 5

Ciudad de Guatemala

PBX +(502) 2464 4545

20bienal.fundacionpaiz.org.gt

ORDINARIO / EXTRA - ORDINARIO:

LA DEMOCRATIZACIÓN DEL ARTE O
LA VOLUNTAD DE CAMBIAR LAS COSAS



CURADORA

ALMA RUIZ

Alma Ruiz es Senior Fellow en el Centro para la Gestión de Industrias Creativas, especialista latinoamericana, Instituto de Arte de Sotheby's y Claremont Graduate University. Fue Curadora Senior en el Museo de Arte Contemporáneo de Los Ángeles hasta principios de 2015. Completó su licenciatura en Historia del Arte en la Universidad de Southern California y la maestría en Literatura y Lengua Italianas en el Middlebury College en Vermont y en la Universidad de Florencia, en Italia. Ha sido Curadora de numerosas exposiciones de Arte Contemporáneo, enfocándose principalmente en el período de post-guerra de Italia y Latinoamérica con artistas como Alighiero Boetti, Mauricio Cattelan, Lygia Clark, Carlos Garaicoa, Gego, Kcho, Ernesto Neto, Marco Maggi, Ana Mendieta, Piero Manzoni, Hélio Oiticica, Gabriel Orozco, Damián Ortega, Rosângela Renno, Mira Schendel y Francesco Vezzoli. Además de haber servido como curadora invitada en la Fundación/Colección Jumex, Ciudad de México; el Centro de Arte Contemporáneo de Tel Aviv, Israel; la Fundación Telefónica, Buenos Aires y el Fowler Museum, Los Ángeles, ha actuado como jurado de varias exposiciones y bienales en América Latina, incluyendo la V Bienal de Panamá, la Décimosegunda bienal Tamayo en México y la 2da. muestra centroamericana de arte emergente en Costa Rica. Ruiz también ha sido panelista para The Paul & Daisy Soros Fellowship for New Americans, Creative Capital Foundation y el Fideicomiso para la Cultura México-Estados Unidos y es miembro del Comité Asesor para la Cisneros Fontanals Art Foundation en Miami.

20 BIENAL DE ARTE PAIZ

FUNDACIÓN PAIZ

11 Avenida 33-32 zona 5

Ciudad de Guatemala

PBX +(502) 2464 4545

20bienal.fundacionpaiz.org.gt



CO-CURADORA Y CURADORA EDITORIAL

ALEXIA TALA

Curadora Independiente. Actualmente es co-curadora de la 4ta Trienal Poligráfica de San Juan de Puerto Rico, curadora del Club del Grabado del Museo de la Solidaridad Salvador Allende y directora artística de Plataforma Atacama, un proyecto enfocado en la relación entre arte y lugar, con base en el desierto de Atacama.

Fue curadora de *Focus Brasil* (Chile, 2010), curadora general de LARA (Latin American Roaming Art – 2012-2013). También ha curado muestras individuales de artistas como Cadu, Francisca Aninat, Marcelo Moscheta y Hamish Fulton. Fue co-curadora de la Primera Bienal de Performance *Deformes* (Chile, 2006), de la muestra *Museum Man: Historia de la Desaparición* (Franklin Furnace archives- Centro Cultural Palacio La Moneda, Chile, 2007), de la 8ava Bienal de Mercosur *Ensayos de Geopoética* (Brazil, 2011), de *Solo Projects: Focus Latin America para ARCO 2013* y de *Solo Projects for Summa Art Fair* en Madrid. Escribe para publicaciones de arte en América Latina y el Reino Unido y es autora de *Installations and Experimental Printmaking* (UK, 2009).



ESVIN ALARCÓN LAM (GUATEMALA)

Estudió Ciencias de la comunicación en la Universidad Rafael Landívar. También estudió en la Escuela Nacional de Artes Plásticas de Guatemala.

Su práctica como artista alude a la memoria colectiva, la precariedad en la vida contemporánea, el paso del tiempo y la arquitectura. Él propone imágenes desde una perspectiva del residuo: la materia residual como construcción de sentido. Utiliza materiales cotidianos y en algún grado trabaja a partir de la arqueología, estos elementos son contenedores de diversas y específicas historias en tanto son resultados de proceso e interacciones sociales. Por otra parte, el óxido y el envejecimiento y supersposición del color son características que sugieren al paso del tiempo.

A través de gestos simples tales como la recomposición, el re-contextualizar y la repetición construye readymades asistidos que establecen diálogos con momentos de la historia del arte. Sus obras generalmente, inician con narrativas provenientes de realidades que pueden ser sociales, culturales y políticas.

Fue incluido en la exposición "Las líneas de la mano", Sicardi Gallery, Houston, USA, 2015 y finalista en el premio "Spatial Acts: Americas Society Commissions Art", Nueva York, USA, 2014.

<http://www.esvinalarconlam.com/page-ab/>



CHINI AYARZA (CHILE)

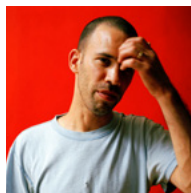
Su nombre es María José Ayarza. Ella se especializó en videoarte y procesamiento de música electroacústica. Ha sido parte de diversos proyectos audiovisuales chilenos en el departamento de arte de la Pontificia Universidad Católica de Chile, incluyendo la película chilena "Naomi Campbell".

La música también es parte de su faceta como artista, junto a su banda "Chini and the technicians", con su colaborador al artista Roberto González, bajo la producción del Sello Uva Robot que cuentan con la distribución de PONK Records.

Su trabajo de investigación se enfoca en la deconstrucción de la imagen televisiva, siendo la pixelación, acumulación y cruce semiótico de diversos footages, en videoarte o videos musicales.

Participó en la Bienal de Imagen en Movimiento Latinoamericana (BIM), Buenos Aires, Argentina, 2014.

www.chiniayarza.com



GUY BEN-NER (ISRAEL)

Guy Ben-Ner recibió un bachillerato en Arte en Educación en 1997 de la Escuela de Arte Hamidrasha, Ramat Hasharon y una maestría en Bellas Arte de la Universidad de Columbia en la ciudad de Nueva York en 2003.

Desde principios de 1990, Ben-Ner filmó una serie de breves vídeos protagonizados por él mismo y su familia, a menudo utilizando los espacios íntimos de su casa estudio y sala de juegos. Sus obras a menudo se exhiben con objetos utilizados en sus vídeos.

Exposiciones personales: "Guy Ben Ner" Center for Contemporary Art, Tel Aviv, 2006; "Stealing Beauty," DAAD Gallery, Berlin, 2007; "Fold Along the Line Guy Ben Ner," Museo de Arte Carrillo Gil, México DF, 2009; "Wild Boy" Museum Ludwig, Colonia, Alemania, 2010; "Guy Ben Ner" Berlinische Galerie, Museo de Arte Moderno, Berlin, 2012. Ha participado en varias bienales, entre ellas, 51 Bienal de Venecia, 2005; Liverpool Biennial, Tate Liverpool, Gran Bretaña, 2008; Performa 09, Nueva York, 2009; Videozone V: The 5th International Video Art Biennial in Israel, Tel Aviv, 2010; Asian Art Biennial. Medi(t)ation, National Taiwan Museum of Fine Art, 2011.



MARILYN BOROR (GUATEMALA)

En su trabajo estudia, investiga y analiza los idiomas indígenas de Centro América y se ha enfocado en el poder de las palabras como detonante histórico de significados culturales y cuestionamientos de identidad.

Revela la poética del idioma kakchikel impregnado de signos extraños y palabras misteriosas haciendo entender su cosmovisión, su forma de ver y pensar en el tiempo y el espacio. Este es el caso de su obra que cuestiona la forma arquitectónica de las palabras, la relación entre la palabra y la imagen oculta poniendo frente a frente el idioma indígena y el español. En sus diversas obras, la palabra permite ver la transformación de la historia y la cultura. Las obras destacan la hibridez en la cual vive ciertos guatemaltecos como ilustra su trabajo llamado "Blanquear la raza", simbolizando la trayectoria social de las comunidades discriminadas en el que el espectador es un interlocutor privilegiado.

Participó en la XIX Bienal de Arte Paiz, Guatemala, 2014.

<http://marilynboror.tumblr.com/>



NICOLÁS CONSUEGRA (COLOMBIA)

Estudió en la Universidad de los Andes de Bogotá y realizó una maestría en Artes con énfasis en escultura y procesos interdisciplinarios en el Pratt Institute de Nueva York. También es cofundador y miembro del comité editorial de la Revista Asterisco (una publicación artística colombiana).

Nicolás trabaja con la fotografía, la escultura, el video y la instalación para explorar las contradicciones de la cultura visual moderna. A través de diversas metodologías y soportes, propone el espacio como un terreno lúdico a ser explorado y descubierto. En el centro de su obra se encuentra la arquitectura, la apropiación de técnicas artesanales para extrapolarlas a construcciones modulares limpias, vinculadas al modernismo, lo inconcluso, y la tensión entre ausencia y presencia, una negociación entre lo que se debe incluir y lo que se debe eliminar.

Participó en el 41, 42 y 43 Salón Nacional de Artistas, Medellín, Colombia y en la exhibición "WATERWEAVERS: The River in Contemporary Colombian Visual and Material Culture", Bard Graduate Center, Nueva York, USA, 2014.

<http://nicolasconsuegra.com/portfolio/instituto-de-vision/>



ROCHELLE COSTI (BRASIL)

Esta artista brasileña estudió comunicación social en la Universidad Católica de Porto Alegre. Posteriormente se dedicó a la fotografía para buscar una expresión personal donde se enfocara en las obras que proponen un diálogo con otras formas de expresión artística. En 1982 estudió cursos fotográficos de la Universidad Federal de Minas Gerais. Una década después se instaló en Londres para estudiar en la Saint Martin's School of Art y Camera Work para perfeccionar su trabajo. Actualmente es considerado como una de las figuras más importantes de la fotografía brasileña contemporánea.

Sus exposiciones se han presentado en Brasil, Londres, Amsterdam, Cuba. Ha participado en las siguientes bienales: 24 y 29 Bienal Internacional de Sao Paulo, Brasil, 1998 y 2010; X Bienal de Cuenca, Ecuador, 2009; XXVI Bienal de Pontevedra, España 2000; II Bienal de Mercosur, Porto Alegre, Brasil, 1999 y VI y VII Bienal de La Habana, Cuba, 1997 y 2000.

<http://rochellecosti.com/>



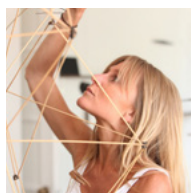
CARLOS CRUZ-DIEZ (FRANCIA/VENEZUELA)

Es una de los máximos representantes del arte cinético a nivel mundial. Su investigación ha aportado al arte una nueva forma de conocimientos sobre el fenómeno del color, ampliando considerablemente su universo perceptivo. Es presidente de la Fundación del Museo de la Estampa y del Diseño Carlos Cruz-Diez, en Caracas.

Cruz-Diez, propone concebir el color como una realidad autónoma que se desarrolla en el tiempo y en el espacio, creando atmosferas cromáticas por un efecto puramente físico. Se describe a sí mismo como un artista que practica la disciplina del investigador.

Protagonista de muchas exposiciones, entre ellas, su retrospectiva "Carlos Cruz-Diez: Color in Space and time", Museum of Fine Arts, Houston, 2011; "Suprasensorial: Experiments in Light, Color, and Space", The Museum of Contemporary Art, Los Angeles, 2010 y "Light Show", Hayward Gallery, Londres, 2013. En el 2012 le fue otorgada la Ordre de la Légion d'Honneur. Reside en París, Francia desde 1960.

<http://www.cruz-diez.com/es/>



MARÍA IGNACIA EDWARDS (CHILE)

Egresada de la Facultad de arte de la Universidad Finis Terrae, fue la ganadora de la primera convocatoria de la residencia artística internacional otorgada por la Red Europea de Arte Digital y Ciencia.

María Ignacia se ha dedicado a la creación de esculturas tridimensionales donde los objetos parecen flotar. Sus esculturas consisten en una multiplicidad de objetos suspendidos por un fino hilo o alambre donde están perfectamente equilibrados por su forma física y propio peso. Estos giran sobre su propio eje. Sus esculturas muestran cientos de finas barras de madera unidos para formar cuerpos geométricos tridimensionales. Posiblemente a primera vista, sus obras son percibidas como objetos puramente artísticos pero en realidad son el resultado de complejos cálculos matemáticos y físicos.

Sus exposiciones se han presentado en Austria, España, México y Nueva York.

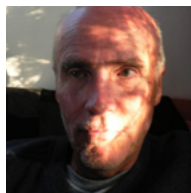
MAGDALENA FERNÁNDEZ (VENEZUELA)

Desde el inicio de su carrera, su trabajo se ha marcado por una tendencia conceptual, ligada a sus preocupaciones científicas y a su profundo interés en la abstracción geométrica. El manejo de materiales industriales y el dominio del espacio, le dan a sus creaciones un lugar destacado en el mundo del arte contemporáneo.

En la actualidad, busca la creación de atmósferas visuales a través del empleo directo de elementos naturales: agua, luz, fuego, combinándolos con nuevas tecnologías (audiovisuales, fibras ópticas, etc.) y la abstracción. Su obra se concibe como una experiencia sensorial por la manipulación que ella realiza del entorno.

Ha participado en la I Bienal do MERCOSUL, Porto Alegre, Brasil, 1997; IV Bienal Barro de América Roberto Guevara, Museo Alejandro Otero, Caracas Venezuela, 2001; I Bienal del fin del mundo, Ushuaia, Argentina, 2007 y X Bienal de Cuenca "Poéticas del agua", Cuenca, Ecuador, 2009. Representó a Venezuela en la 53 Bienal de Venecia, 2009.

<http://www.magdalenafernandez.com/>



HAMISH FULTON (INGLATERRA)

Es un artista inglés, considerado como uno de los principales land artists británicos. Comenzó a andar por el mundo a principio de los años 70. Sus caminatas forman parte de su propio concepto artístico. Ya ha recorrido varios lugares compaginando con elaboración de imágenes fotográficas, cuadernos de viaje y también exposiciones.

Estudió escultura en la Saint Martin's School of Art de Londres de 1966 a 1968, al mismo tiempo que Jan Dibbets, Gilbert George y Richard Long y en el Royal College of Art de 1968 a 1969. Basando su trabajo en paseo largos que duran de un día a varias semanas, Fulton graba su experiencia física y emocional del paisaje mediante la fotografía con una cámara de 35 mm.

Si bien, su obra se ha relacionado tanto con el arte conceptual y land art, Fulton se considera heredero de las tradiciones británicas de la pintura del paisaje. Desde 1969 Fulton ha hecho caminatas en Alemania, Argentina, Austria, Australia, Bolivia, Canada, Escocia, España, Estados Unidos, Francia, Gales, India, Inglaterra, Irlanda, Islandia, Italia, Japón, Laponia, México, Nepal, Noruega, Países Bajos, Portugal, Perú, Suiza y Tibet y ha mostrado su trabajo en Europa, Estados Unidos y Latinoamérica.

http://www.hamish-fulton.com/hamish_fulton_v01.htm

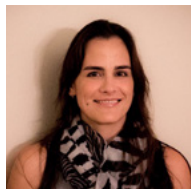


DORA GARCÍA (ESPAÑA)

Estudió en la Universidad de Salamanca la carrera de Bellas Artes y también estudió en la Rijkskademie de Ámsterdam. Sus proyectos, eminentemente conceptuales aparecen en museos de arte contemporáneo en España como en el extranjero.

Ha participado también en exposiciones internacionales como Manifiesta 2, la 8 Bienal de Estambul, 17 Biennale de Sidney, X Biennale de Lyon, 2 Biennale de Atenas, 29 Bienal de Sao Paulo, 56 Bienal de Venecia y Documenta 13, Kassel. En el año 2011 representó al pabellón español en la 54 Bienal de Venecia.

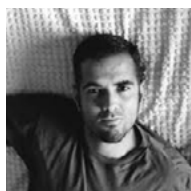
<http://www.doragarcia.net/>



ALEJANDRA GONZÁLEZ ESCAMILLA (GUATEMALA)

Su trabajo es el resultado de la combinación de varias técnicas. A pesar de su sencillez, su obra conlleva cierta complejidad que permite la interacción del espectador haciéndolo parte importante de la obra.

Con su trabajo siempre ha tratado de realizar el ejercicio de comunicar. La artista dice: "Creo que hay muchas maneras de expresarse y esto me permite estar en constante observación y pendiente de lo que me rodea para sintetizarlo en una obra".



FELIX GONZALEZ-TORRES (1957-1996, ESTADOS UNIDOS)

Felix Gonzalez-Torres nació en Cuna, Cuba, en 1957 y se mudó a Puerto Rico, en la universidad de ese país estudió arte. Allí consiguió una beca para irse a Nueva York y es en esa ciudad donde consolida su carrera, al cosechar éxitos importantes en el mundo del arte.

El trabajo de Gonzalez-Torres habla, prácticamente de tres temas: muerte, amor y luto. Con un discurso impecable y conmovedor logrando impactar a varias generaciones.

Su obra ha sido objeto de numerosas exposiciones. Entre ellas están "The Workspace: Felix Gonzalez-Torres", Nuevo Museo

de Arte Contemporáneo, New York, 1988; "Projects 34: Felix Gonzalez-Torres", Museo de Arte Moderno, New York, 1992; "Migrateurs: Felix Gonzalez-Torres", Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, France, 1993; "Felix Gonzalez-Torres: Traveling", Museo de Arte Contemporáneo, Los Angeles, 1994; "Felix Gonzalez-Torres" Museo Solomon R. Guggenheim, New York, 1995; "Sin Título. Bogotá", Banco de la República, Biblioteca Luis Ángel Arango, Bogotá, Colombia, 2000; "Felix Gonzalez-Torres", Hamburger Bahnhof, Museum für Gegenwart, Berlin, 2007 y "Specific Objects without Specific Form", Fondation Beyeler, Basilea, Suiza, 2010. Gonzalez-Torres represented the United States en la 52 Bienal de Venecia, 2007.

<http://felixgonzalez-torresfoundation.org/>



ALEXANDRA GRANT (ESTADOS UNIDOS)

Esta artista utiliza el lenguaje y las redes de palabras como base para su trabajo en la pintura, el dibujo y la escultura. Ella ha presentado su trabajo en el Museo de Arte Contemporáneo, Los Angeles, el Museo de Arte Contemporáneo, Baltimore, en Mains d'Oeuvres, Saint Ouen, Francia.

Para trabajar con el lenguaje, Grant, se ha apoyado de otros artistas y escritores, como su colaborador el autor Michael Joyce, el actor Keanu Reeves, el artista Channing Hansen y la filósofa Hélène Cixous.

Grant investiga la esencia del idioma, para plasmar las palabras en imagen, en expresiones orales o escritas, en representaciones en dos dimensiones a objetos tridimensionales.

<http://alexandragrant.com/>



GROUPE DE RECHERCHE D'ART VISUEL (FRANCE)

El artista visual Julio Le Parc fue parte fundamental para la formación del Groupe de Recherche d'Art Visuel (G.R.A.V.) en 1960. Él fue un elemento indispensable hasta su desintegración en 1968. Conformado por Horacio García Rossi, Le Parc, Francois Morellet, Francisco Sobrino, Joél Stein e Yvaral, el colectivo tenía como objetivos romper el aislamiento, cuestionar las teorías establecidas y trabajar en la experimentación del arte. Además de realizar investigaciones teóricas de los movimientos y las expresiones del arte, el grupo compiló sus reflexiones en una serie de manifiestos que publicó a lo largo de su existencia.

También trabajó en exponer la relación ente la obra y el artista, las relaciones del artista con la sociedad, las relaciones de la obra de arte con el público y la transformación de esas relaciones.

Entre 1963-1967 el G.R.A.V. realiza salas de juego, recorridos, laberintos y varias exposiciones.

En 1968, presentan la exposición "Environements" en el Kunsthalle de Berna, una serie de actividades quedan sin realizar ya que sus integrantes deciden la disolución del grupo y se realiza el acta firmada por todos sus miembros.

<http://www.julioleparc.org/>



CAO GUIMARÃES (BRASIL)

Este artista brasileño es un director de cine que vive y trabaja en la ciudad donde nació: Belo Horizonte. Inició en el mundo de la fotografía trabajando en pequeños laboratorios, posteriormente se convierte en catedrático de estudios fotográficos de la Universidad de Westminster en Londres. Desde 1990 produce video, instalaciones de video y películas.

Su trabajo se combina entre el cine y las artes visuales. Fascinado por el lenguaje de la imagen, ha creado un cine alejado de los convencionalismos, donde expone una propuesta vanguardista del lenguaje visual para captar la belleza de lo cotidiano, presentado de una manera en que el cine se fusiona con el arte contemporáneo.

Ha participado en la 25 y 27 Bienal de Sao Paulo, Brasil, 2002 y 2006; "Sharjah Biennial 11 Film Programme", Sharjah, Emirados Árabes Unidos, 2013; "Tropicália: The 60s in Brazil", Kunsthalle Wien, Viena, Austria, 2010. Festivales de cine: Cannes, Locarno, Sundance, Venice, Rotterdam, Berlin, entre otros.

<http://www.caoguimaraes.com/en/>



KIMSOOJA (COREA)

Kimsooja es una artista especializada en video y la imagen en movimiento. Es una de las artistas coreanas más reconocidas en el panorama artístico internacional. Conocida internacionalmente como Kimsooja, su nombre original es Soo-ja Kim.

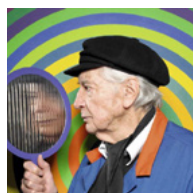
Su obra se ha expuesto en Asia, Norteamérica y Europa. En el 2013 su obra "Kimsooja, To Breathe: Bottari", representó al Pabellón de Corea en la 55 Bienal de Venecia.

En su trabajo, la artista aborda temas como los roles de la mujer en el mundo y la importancia del ser humano en el mundo caótico

actual. En una serie de videos creados en Nepal, Israel, Yemen, Cuba, Brasil y Chad titulados "A Needle Woman", 2005, la artista asume su papel metafórico de una aguja que "trasciende culturas, geografías e incluso el tiempo en un acto de profunda autoafirmación que cuestiona la conducta humana básica, al tiempo que cose esos elementos aparentemente irreconocibles de la vida".

Su obra ha sido objeto de exposiciones monográficas en Baltic Center for Contemporary Art, Gateshead, Gran Bretaña, 2009; Museo Nacional de Arte Contemporáneo, Corea del Sur, 2010; Museo de Arte de Miami, Miami, 2012; Vancouver Art Gallery, Vancouver, Canada, 2013; La Fábrica, Madrid, 2014 y Centre Pompidou Metz, Metz, France, 2015.

<http://www.kimsooja.com/>



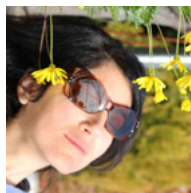
JULIO LE PARC **(FRANCIA/ARGENTINA)**

Julio Le Parc nació en Mendoza, Argentina. A los trece años se trasladó con su madre y hermanos a Buenos Aires. Asistió a la Escuela de Bellas Artes y mostró un interés creciente en el movimiento de vanguardia artística en la Argentina. En 1960, dos años después de su arribo en Francia, Le Parc, junto con Francisco Sobrino, Horacio García Rossi, François Morellet, Yvaral (Jean Pierre Vasarely), y Joel Stein formó el Groupe de Recherche d'Art Visual, o G.R.A.V.

Un precursor del arte cinético, el Op Art y del movimiento de luz y espacio, miembro fundador del G.R.A.V. y el destinatario del Premio de Pintura en la 33ª Bienal de Venecia en 1966, Julio Le Parc es una figura importante en la historia del arte contemporáneo.

Entre las exposiciones personales y colectivas se encuentran "Lumière et mouvement: Art cinétique à Paris", Musée d'art Moderne de la Ville de Paris, France, 1967; "Kinetics", Hayward Gallery, Londres, 1970; "Retrospectiva: Le Parc & Le Parc", Salas Nacionales de Exposición, Buenos Aires, 1989; "Latin American Artists of the Twentieth Century", The Museum of Modern Art, Nueva York, 1993; "GRAV. Stratégies de participation", Le Magasin Centre National d'Art Contemporain, Grenoble, France, 1998; "Espaço Julio Le Parc. Experiencias de 1959 a 1999", II Bienal Mercosul, Porto Alegre, Brasil, 1999; Le Parc Lumière, Fondation Daros-Latinamerica, Zurich, Suiza, 2005; "Los cinéticos", Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia, Madrid, 2007 y "Suprasensorial: Experiments in light, Color, and Space", Museo de Arte Contemporáneo, Los Angeles, 2010. Ha participado en la Biennale de Paris, Musée d'art Moderne de la Ville de Paris, Paris, France, 1963; 32 Bienal de Venecia, 1964; 2a Bienal de La Habana, 1986 y 1a Bienal de Cuenca, Ecuador, 1987.

<http://www.julioleparc.org/>



GLENDA LEÓN (CUBA)

Esta artista cubana, trabaja en el campo de diseño, videoarte, las instalaciones y la fotografía.

Desde el inicio de su carrera, la obra de Glenda aparece innovadora en el contexto del arte cubano por su enfoque para el arte conceptual. En sus obras utiliza materiales inusuales como flores naturales y artificiales, cabello, goma de mascar, etc.

Glenda trabaja a menudo con materiales en bruto y con derivados de la música. Los examina para transformarlos para mostrar su poder metafórico.

Representó a Cuba en la 55 Bienal de Venecia, Italia, 2013 y fue invitada a la Bienal de La Habana, Cuba, en 2003, 2009 y 2015.

<http://www.glendaleon.com/>



LOS TORREZNOS (ESPAÑA)

Los Torreznos (formado por Jaime Vallauré y Rafael Lamata), son dos artistas españoles que han creado una carrera artística a través de performance, vídeo, piezas de sonido y otras manifestaciones artísticas, para elaborar herramientas de comunicación y entablar temas como lo social, político y tradiciones culturales. Como parte de su trabajo, ellos transforman temas complejos para simplificarlos a la cotidianidad del día a día.

Los Torreznos se crearon en el año 2000, donde Vallauré y Lamata, trabajan juntos desde 1992 en diferentes proyectos, que tienen como finalidad ser un instrumento sencillo pero rotundo, de exploración de los asuntos, temas y sensaciones que son de interés colectivo y este objetivo se ha respetado hasta la fecha.

Los Torreznos participaron en el Pabellón Español en la 52 Bienal de Venecia en el 2007. Su obra también se ha presentado en Brasil, Canadá, China, Colombia, España y Estados Unidos.

<http://www.lostorreznos.es/>



JUAN MAURILIO MENDOZA (GUATEMALA)

Su formación artística comienza desde 1991, esculpiendo madera, piedra y moldeando yeso. La escultura lo inspiró para estudiar en el Centro de estudios de artes plásticas en Guatemala. También estudió bajo la dirección del investigador y crítico de arte Roberto Cabrera arte etnológico y antropológico de los mayas.

Actualmente trabaja e investiga el tema "Un mundo desechable" para dar a conocer la problemática de la contaminación del visual y ambiental, que produce el consumismo actual de las grandes empresas industriales que contribuyen a construir el calentamiento global.

ERNESTO NETO (BRASIL)

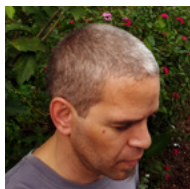
Ernesto Neto es un artista plástico brasileño cuya producción se sitúa en la escultura y la instalación. Heredero del denominado "neoconcretismo" brasileño, que parte del lenguaje geométrico abstracto de los maestros europeos.

Su obra se caracteriza por crear espacios, mucho de ellos laberínticos, a los efectos que el espectador pueda apropiárselos, volviéndolo así partícipe de la creación artística. Quienes visitan sus instalaciones, que generalmente ocupan todo el recinto de la exposición, son invitados a ingresar en ellas, a transitarlas, viendo, tocando, experimentado.

Trabaja con formas orgánicas, generalmente con materiales como poliéster, lycra, nylon, y espuma de polietileno, que aluden al cuerpo humano, a sus órganos internos, con una gran carga de fragilidad y sensualidad.

Entre las exposiciones personales están "La lengua de Ernesto: retrospectiva 1987-2011", Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, México, 2011; Guggenheim Bilbao, España, 2013, Faena Arts Center, Buenos Aires, 2011; Hayward Gallery, Londres, 2010; Museum of Modern Art, Nueva York, 2010; Fearnley Museum of Modern Art, Oslo, Noruega, 2010; Museo de Arte Moderno, São Paulo, Brasil 2010; Museo d'Arte Contemporanea, Roma, 2008; Museum of Contemporary Art, Sydney, Australia, 2002. Ha participado en numerosas bienales, la más reciente, Sharjah Biennial 11, Sharjah, Emirados Árabes Unidos, 2013, Representó a Brasil en la 49 Bienal de Venecia, 2001.

<http://ernestoneto.guggenheim-bilbao.es/>



DAVID PÉREZ (R. DOMINICANA/GUATEMALA)

Se le conoce también como karmadavis. Inició su trabajo en el 2003, relacionando directamente el cuerpo en su forma tradicional dentro del performance y su ritualidad. Con el tiempo sus intereses fueron hacia afuera, investigando con mayor profundidad el tema migratorio y la relación entre individuos de diferentes nacionalidades en un mismo territorio.

Eventualmente esas acciones, se fueron ampliando a formas colectivas, llamándose acciones estáticas. Luego este proceso se simplifica en estructuras de elementos incompletos, que encajan y ensamblan entre sí, autocompletándose en el otro. En 2013 hasta la fecha produce "Morisoñando recetas del caribe": proyecto de multimedia que utiliza la gastronomía en conversación con otros medios.

Ha expuesto en la XVIII Bienal de Arte Paiz, Guatemala, 2012 y la 54 Bienal de Venecia, Italia, 2011.

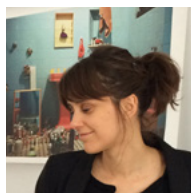
RAQS MEDIA COLLECTIVE (INDIA)

Este un colectivo de artistas, fundado por Jeebesh Bagchi, Monica Narula y Shuddhabrata Sengupta, quienes juegan con la pluralidad de papeles ya que en ocasiones se presentan como curadores, artistas o como agentes provocadores, entre otros.

El nombre de "Raqs" proviene de una palabra usada en persa, árabe y urdu para referirse a un estado de meditación. Este colectivo de artistas, que funcionan como un laboratorio de pensamiento que propone la estética como punto de partida para una reflexión social y política. El colectivo centró su interés inicial en el cine documental creando películas. Jugando con múltiples roles, actualmente realizan instalaciones y performances, así como proyectos editoriales, curadurías y programas educativos desde diferentes disciplinas como la sociología, la geografía, las matemáticas, el diseño industrial y el urbanismo.

Raqs Media Collective ha participado en exposiciones en Europa, Estados Unidos, India y America Latina, entre las bienales, se encuentran, "The Rest of Now, 2008", Manifesta 7, Bolzano, Italy, 2008 y "All the World's Futures", Bienal de Venecia, 2015.

<http://www.raqsmediacollective.net/>

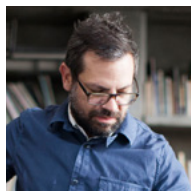


SARA RAMO (ESPAÑA)

Sara se apropia de elementos y escenas de la vida cotidiana, desplazándolas a ellas desde sus lugares de origen y reorganizándolas en vídeos, fotografías, esculturas e instalaciones. Ramo, investiga el momento de los objetos, su sentido en la vida de las personas para crear situaciones en las que se perdieron la calma y el orden.

Utiliza estrategias formales y conceptuales que se superponen a una promulgación de una realidad caótica.

Ha participado en la 53 Bienal de Venecia, Italia, 2009, 29 Bienal de Sao Paulo, Brasil, 2010, 9 Bienal del Mercosur, Porto Alegre y Sharjah Biennial 11, Sharjah, Emirados Árabes Unidos, 2013.



PEDRO REYES (MÉXICO)

Es un escultor cuya formación académica es en la arquitectura. Su trabajo, que integra elementos de teatro, psicología y activismo, toma formas tan diversas como esculturas habitables (Capulas, 2002-08) o marionetas (Baby Marx, 2008) y (La Revolución Permanente, 2014).

En 2008, Reyes comenzó el proyecto Palas por Pistolas, en el cual 1,527 armas de fuego fueron donadas para ser convertidas en palas con las que se plantaron 1,527 árboles. Este proyecto llevó a "Disarm", 2012, en el cual 6,700 armas destruidas han sido convertidas en diversos instrumentos musicales.

En 2011, inició Sanatorium, una clínica temporal que ofrece tratamientos cortos y heterodoxos que combinan el arte y la psicología. Originalmente comisionado por el Guggenheim Museum en Nueva York, Sanatorium se ha llevado a cabo en Documenta 13, Kassel, 2012, Whitechapel Gallery, Londres, 2013, The Power Plant, Toronto, 2014, the Institute of Contemporary Art, Miami, 2014-2015 y OCA, Sao Paulo, 2015.

En 2013, Reyes presentó la primera edición de pUN: The People's United Nations en el Queens Museum de Nueva York. pUN es un congreso experimental en el que ciudadanos comunes fungen como delegados de cada uno de los países en las Naciones Unidas, buscando aplicar técnicas y recursos de la psicología social, el teatro, las artes, y resolución de conflictos a la geopolítica. La segunda edición de pUN se llevó a cabo en el Hammer Museum en Los Ángeles, 2015.

La tercera Asamblea General de pUN tuvo lugar en Diciembre del 2015 en el Museum of the 21st Century en Kanazawa, Japón.

<http://www.pedroreyes.net/>



CRISTIÁN SALINEROS (CHILE)

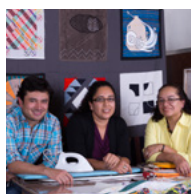
Este artista chileno es una de los escultores más importantes de su país. Realiza estudios de grabado en el Taller de Artes Visuales (T.A.V.) Chile, obtuvo el título de licenciado de Bellas artes con mención en escultura por la Universidad Arcis, Chile. En el 2003 obtuvo la beca académica Alemán DAAD para realizar estudios de pos grado en la Kuntakademie de Düsseldorf, Alemania.

Ha realizado varias muestras individuales y colectivas en Chile y en el extranjero como en Alemania, Buenos Aires, Estados Unidos, Bolivia, entre otros.

Ha sido galardonado en cuatro ocasiones con proyecto Fondart (Fondo nacional para el desarrollo de las artes) y ha recibido en dos ocasiones la beca "Amigos del Arte".

Desde el 2000 ejerce diversos cargos académicos a nivel universitario y como director de tesis de grado y posgrado. También es responsable del programa y curaduría de la Sala A.M. de la Facultad de la Universidad mayor en Chile.

<http://www.cristiansalineros.cl/>



SITIO/SEÑA (GUATEMALA)

Sitio/Seña es un colectivo de artistas integrado por Iris Castillo, Quique Lee y Andrea Monroy Palacios, que se presenta como un proyecto utópico: la utilización de un código gráfico que apoye la migración como proceso evolutivo de la cultura y la civilización. Sitio/Seña se inspira en el arte textil y lo utiliza como técnica de expresión, íntimamente ligada a la tradición guatemalteca. Se apoya en la colaboración comunitaria física y electrónica para marcar un camino tortuoso y guiar un sueño en contra de la legislación fronteriza. Al ser indispensable el secretismo y la invisibilización de los grupos, la propuesta es un código dinámico en proceso continuo. Sitio/Seña es una reflexión acerca de los flujos transmigratorios, el lenguaje, la colaboración y el simbolismo tradicional y contemporáneo.

Sitio/Seña es una propuesta de arte en proceso, iniciada por un colectivo de artistas textiles durante el 2014 primeramente como parte del proyecto/ exposición "Guatemala después" organizada por Ciudad de la Imagenación (Quetzaltenango, Guatemala) y The New School (Nueva York, Estados Unidos). Propone la utilización de una simbología para guiar a los transmigrantes entre Guatemala y Estados Unidos, basada en partes de la tradición textil de ambas naciones.

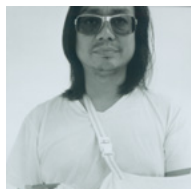


SERGIO VALENCIA SALAZAR (GUATEMALA)

Formación académica, bachiller en artes plásticas con especialización en Dibujo, en la Escuela Nacional de Artes Plásticas “Rafael Rodríguez Padilla”. Desde junio de 2012 labora como impresor de grabado en el Taller Experimental de Gráfica de Guatemala (TEGG).

El paisaje es el entorno físico inmediato, es la percepción que se tiene sobre el espacio que habitan los humanos y muestra la manera de entenderlo. Su obra busca documentar los cambios en el territorio natural y urbano, provocados por causas naturales o artificiales. Esos cambios hablan de la relación de la sociedad como medio físico, el cual es condicional en la manera de vivir, modificando la geografía. Cada surco en la tierra, cada nueva estructura, cada accidente natural tiene un significado el cual va construyendo una historia y la memoria. Para Valencia Salazar, el paisaje es una manera de sopesar la identidad y el reflejo de la identidad.

Participó en la 2da Bienal Internacional de Grabado y Estampa José Guadalupe Posada, Museo José Guadalupe Posada, Aguascalientes, México, 2015 y en la 3ra Feria de Grabado, Casa de la Cultura Víctor Sandoval, Aguascalientes, México, 2015.



RIRKRIT TIRAVANIJA (TAILANDIA/NUEVA YORK)

Artista contemporáneo que reside en Nueva York, Berlín, y Chiang Mai, Tailandia. Sus instalaciones a menudo toman la forma de etapas o habitaciones para compartir las comidas, cocinar, leer o escuchar música; la arquitectura o las estructuras para la vida y la socialización son un elemento central en su obra.

Su trabajo está marcado por la movilidad entre la cultura tailandesa y la cultura occidental, lo cual lo ha llevado a evidenciar la relatividad de los “artístico” y las relaciones entre el espectador y la obra, a través de instalaciones siempre críticas que aspiran a ampliar el margen de acción del creador y su influencia en el mundo cotidiano.

Ha participado en numerosas bienales, entre ellas, The 7th International Istanbul Biennial, Estambul, Turquía, 2001, 50 Bienal de Venecia, Italy, 2003 y 1999; 2a Guangzhou Trienal, Guangzhou, China, 2005; Whitney Biennial, Nueva York, 2006; Bienal de Sao Paulo, Brasil, 2006; XIV Bienal Internacional de Escultura, Carrara, Italia, 2012; 9a Gwangju Biennale, Gwangju, Corea del Sur, 2012; 30 Bienal of Artes Gráficas, Ljubljana, Eslovenia, 2013; The Sharjah Biennial 8 y 12, Sharjah, Emirados Árabes Unidos, 2007 y 2015.



LAWRENCE WEINER (ESTADOS UNIDOS)

Es una figura clave del arte de la segunda mitad del Siglo XX. Se le considera uno de los fundadores del arte conceptual derivado del Pos minimalismo junto a otros artistas norteamericanos como Douglas Huebler, Robert Barry, Joseph Kosuth y Sol LeWitt.

Weiner realizó los primeros dibujos en los años sesenta como reflexiones sobre el espacio y el tiempo. Sobre papel caligráfico, hizo los Tic Drawings cuadrículas rellenas al azar sobre la base de un tiempo dado. La mayor parte de los dibujos forman series. Actualmente, su trabajo se basa casi exclusivamente en textos los cuales describen el proceso, la estructura y el material. Considera su obra escultura y en la mayoría de los casos es específica al sitio donde se presenta.

Exposiciones individuales del artista, han sido organizadas por Hirshhorn Museum and Sculpture Garden, Washington, D.C., 1990; Institute of Contemporary Arts, Londres, 1991; Dia Center for the Arts, Nueva York, 1991; Musée d'Art Contemporain, Bordeaux, 1991 y 1992; San Francisco Museum of Modern Art, 1992; Walker Art Center, Minneapolis, 1994; Philadelphia Museum of Art, 1994; Museum Ludwig, Colonia, 1995; Deutsche Guggenheim, Berlin, 2000; Museo Tamayo Arte Contemporáneo, México D.F., 2004; Tate Gallery, 2006 y Museo de Arte Contemporáneo, Los Angeles, 2007.

YOUNG-HAE CHANG HEAVY INDUSTRIES (COREA)

Este un colectivo de artistas conformado por Young-Hae Chang, artista coreano y traductor con un doctorado en la estética de la Universidad de París y Marc Voge, un poeta estadounidense.

Su trabajo, presentado en 21 idiomas, se caracteriza por combinación de texto con música jazz con producciones de Adobe Flash en el que utilizan exclusivamente la fuente Mónaco. En estas obras se están rompiendo la tendencia de internet para destacar la interactividad y el primer plano de la foto, ilustraciones y uso de colores.

Han participado en exposiciones en Europa, Asia, Australia, Norte y Sur América.

<http://www.yhchang.com/>

ESBOZO DE VEINTE BIENALES

POR: ITZIAR SAGONE

En Guatemala los concursos se resumen en los del Centroamericano del 15 de septiembre, y los Festivales de Cultura.

La Bienal de Arte Paiz nació en medio del conflicto armado como un espacio que permitía reconocer la producción artística local y apostaba por la libre expresión. Gracias a la relación entre Zipacná de León y Rodolfo Paiz se concretó un concurso abierto de pintura con tres categorías (Artistas invitados, Categoría libre, Categoría escolar) y un premio especial para pintura en porcelana. Con el tiempo, los niños concursantes reemplazan a los participantes de la categoría libre y estos ocupan el puesto de los artistas invitados.

En abril de 1980, año convulso especialmente para la Ciudad de Guatemala, se inaugura la segunda edición de la Bienal. Mientras en la primera se otorgó el primer premio a la obra *El señor de las aguas*, de Carlo Marco Castillo, una obra estéticamente muy bien ejecutada, en la segunda edición el premio lo recibiría *Paro de Autobuses*, de Juan Manuel Rivas del Cid, una pieza que evoca un momento *cuasi* cotidiano en el país. En la presentación del evento ese año, Rodolfo Paiz compartía algunos de los objetivos de la Bienal: "Confiamos en que nuestros aportes en el campo artístico representen las semillas de un más profundo y maduro desarrollo de la conciencia de la unidad guatemalteca y que su germinación contribuya a que juntos podamos convivir en paz y lograr las altas aspiraciones que tenemos para Guatemala".

Si bien la pintura figurativa e indigenista ocuparon una buena cuota de las obras participantes los primeros años, pronto se daría un cambio radical. Para la VII edición (1990), pintura, grabado, dibujo, escultura y fotografía llenaban las salas. El concurso infantil se había descartado, y el jurado incluía representantes importantes del arte internacional, como Fernando de Szyszlo o Manuel Álvarez Bravo. Ya en la X edición (1996) las obras eran de un corte más contemporáneo, con formatos atrevidos y menos apegados a la academia. Aníbal López recibe el Glifo de Oro por su obra "Recién casados", que, como el grueso de la producción de este artista tiene la virtud de incomodar y situarnos en un nuevo paradigma. Dos años después la Bienal daría un nuevo salto promoviendo y comprometiéndose con otros socios de la región a conformar la Bienal del Istmo Centroamericano. De esa manera, como señalara Jackeline Riera de Paiz, "correspondemos a la etapa de globalización e integración de Centroamérica a través de su cultura". Federico Morais puntualizaba entonces que "la continuidad del evento a lo largo de dos décadas es un hecho raro en nuestro continente. En efecto el mayor problema de la cultura en nuestros países es la discontinuidad de algunas de sus iniciativas más exitosas, lo que quiere decir que estamos siempre volviendo a una situación de cero".

Si la X y XI edición (1998) marcaron la incorporación de otros lenguajes y la ruptura con las exhibiciones de salón, la edición XII (2000) rompió

otros estándares. El tamaño de las piezas ganadoras es apabullante. *Parábola* de Francisco Auyón, sorprende por sus dimensiones y por la toma del espacio público, un campo que había estado vedado a las obras de la Bienal durante años. Pero no fue esa la única pieza que desafió zonas de confort. La obra que Lourdes de Menéndez presentó a la Bienal constaba de dos urnas. En una había una momia en la que se inscribía la leyenda “pasado” y en la otra, contrapuesta, se leía “futuro”, lo que sugería el análisis crítico y semiótico de la realidad guatemalteca. En esta bienal el jurado calificador urge a la organización a que se eliminaran las categorías.

Las primeras diez ediciones de la Bienal (1978-1996) contribuyeron a la consolidación de la creación artística del país, mientras que en la XV edición (2006) podemos pensar en un cisma. Artistas, crítica, público y jurados coinciden con que debe darse un giro. Aunque seguían postulándose centenares de obras seguían el jurado se decide por reducir el número de piezas expuestas a treinta y siete, dejando ver un diseño curatorial. En esta edición de la Bienal comienza la reformulación del evento.

Con atinado criterio, se retoma el diálogo entablado con Nelson Herrera Ysla, convocándolo a ser Curador General de la XVI (2008) edición. Será esta edición la que despide a los Glifos y a partir de la cual se instala un modelo curatorial de bienal. La siguiente edición, curada por José Roca, acentúa aún más el paso dado. En ella, Roca y su equipo apuestan por presentar obras de artistas internacionales. Las obras del mundo dialogan con las locales de manera abierta; los artistas se ven a los ojos. Las muestras se desarrollan en distintos puntos de la ciudad, siendo quizás la pieza más aclamada la del japonés Tatzu Nishi exhibida en la Plaza Barrios. La fuerza que había adquirido la Bienal constataba que el giro dado tenía sentido.

Si Ysla y Roca salen a la calle generando expectativa y controversia, Santiago Olmo imprimiría fuerza al evento. Bajo el lema Convivir/ compartir, la XVIII Bienal de Arte Paiz (2012) destaca la importancia de la formación y la educación en la comprensión de la cultura y el arte. “Asignar a una bienal un cometido formativo, tiene por objeto ir más allá de lo expositivo, transformar la propia Bienal en un laboratorio experimental de intercambios que cumpla una función de utilidad para la escena artística y cultural”, afirmó Olmo. Imprimir este sello significó integrar otros lenguajes como música y literatura, e incluso explorar el campo de la educación. La XVIII Bienal salió de la ciudad; encuentros teórico-creativos, diálogos y presentaciones se dieron tanto en la ciudad como en Antigua y Quetzaltenango. Se tomaron parques y se invitó a transeúntes a participar en las creaciones. Se experimentó dentro de museos contraponiendo piezas contemporáneas con elementos históricos, generando un diálogo. El catálogo se perfilaba ya como un documento formal.

Fue con la XIX Bienal de Arte Paiz (2014), curada por Cecilia Fajardo-Hill, que este documento tomó más peso, constituyéndose en una memoria que incorporó el análisis de las obras desde otras ópticas. Utilizando el término *Transvisible*, Fajardo Hill y su equipo analizaron cuatro grandes temáticas latentes en la problemática social guatemalteca: el tema indígena y su creación contemporánea, la idea de sanación por medio del arte, las nuevas formas de violencia y, finalmente, un importante debate de género a través del reconocimiento del cuerpo como territorio. Esta pasada Bienal continuó la línea de descentralización y se abrió como ninguna otra al debate teórico, acercando el mundo de la academia y el mundo del arte. Fue quizás confusa para algunos, pero clara en sus líneas de investigación y en su aporte al análisis del arte contemporáneo local y sus posibles encuentros con la comunidad.



20bienal.fundacionpaiz.org.gt

FUNDACIÓN PAIZ PARA LA EDUCACIÓN Y LA CULTURA. GUATEMALA, 2016

CRÉDITOS DE FOTOS:

Cao Guimaraes: crédito artista

Cristian Salineros: crédito artista

Dora García: crédito Miguel Balbuena

Felix Gonzalez: internet

Glenda León: crédito artista

Grav (Groupe de Recherche d'Art Visuel): internet

Guy Ben-Ner: crédito Walter Smtih

Hamish Fulton: crédito artista

Julio Le Parc: internet

Carlos Cruz Diez: internet

Lawrence Wiener: crédito moved pictures archive
NYCA

Los Torreznos: crédito artistas

María Ignacia Edwards: crédito artista

María José Ayarza: crédito Ma. Ángeles Vega

Nicolás Consuegra: crédito artista

Pedro Reyes: crédito artista

Rochelle Costi: crédito artista

Sara Ramo: crédito artista

Magdalena Fernández: internet

Alexandra Grant: internet

Kimsooja: internet

Raq5 Media Colective: crédito artista

Esvin Alarcón: Crédito Charlie Quezada

Jorge David Pérez (Karmadavis): crédito artista

María González Escamilla: crédito artista

Marilyn Boror: crédito artista

Proyecto Sitio/Seña: crédito artista

Sergio Valencia Salazar: crédito Mario Santizo